



Alliance Française de Bergen
Vågsalmenning 12
P.B. 34 Sentrum
5803 Bergen

RAPPORT ANNUEL 2012

Le Bureau: La Présidente Bernadette Moutte, Vice-Présidente Inger Beate Pettersen, Trésorière Chloé Bezault, Membres du Bureau: Daniel Jung, Elisabeth Soulaire, Fanny Verrax.

Le Bureau a eu 4 réunions. À la réunion en décembre les responsables des activités fixes étaient présents, et on a discuté les projets de 2013.
Pour le 2.semestre total on a établi un plan qui a fonctionné effectivement par courriel et téléphone, et qui a facilité le travail du Bureau.

Tout travail à l'AF est bénévole, et sans l'enthousiasme, les bonnes idées et l'aide pratique des membres actifs il était impossible d'achever les projets de 2012.
Les activités sont ouvertes à tous intéressés par la co-opération culturelle franco-norvégienne.
AF est la seule organisation bénévole à Hordaland où la langue française a la fonction unificatrice.

L'organisation a 74 membres payants (membres individuels et de famille) et env. 300 personnes sur la liste des messages. Le nombre d'enfants varie, et ils ne sont pas registres comme membres individuels.
Les participants a l'age de 0 jusqu'à 75 + ans.

SUBVENTIONS: Hordaland Fylkeskommune a contribué aux Fonctions et Bergen Kommune aux Projets pendant l'année. Sans leur aide le Programme devait être réduit considerablement et de projets annulés.

Grasrotandelen a toutes les chances de grandir et on travaille sur d'éventualités.

No.Org., Brønnøysundregistrene: 982 933 293 (resp. Le Bureau)

PUBLICITÉ: Jusqu'ici l'AF a publié ses activités à KulturnettHordaland, qui a donné aussi une présentation très favorable de l'organisation à «Institusjonsguiden».

Le Calendrier de Culture est maintenant annulé, mais parce que «Le Plan Régional» futur souligne l'importance du travail bénévole, on peut espérer que les organisations d'intérêt, dont l'AF, encore trouveraient une place parmi «Kulturinstitusjoner».

Cela doit aussi donner une impression plus correcte de l'offre culturelle totale à Hordaland.

AF a sa propre Brochure, et VisitBergen, VisitNorway etc, donnent toujours gratuitement place à nos annonces. (resp. Anne-Berit Hagen)

L'AMBASSADE DE FRANCE À OSLO envoie maintenant sa lettre d'information sur les relations franco-norvégiennes à tous les membres.

La personne de liaison entre l'AF et l'Ambassade, Le Consulat de Bergen et l'Institut Français est Bernadette Moutte.

MÉDIATHÈQUE: Aquisition de CDs, DVDs, livres et matériel technique. Prêts aux membres pendant la Permanence et quand d'événements se déroulent aux locaux.

Quand La Bibliothèque Municipale achète des média en français on envoie la liste des messages, et on y a proposé une série de 7 films français, émis gratuitement à l'Auditoire.

On essaie aussi de suivre et y annoncer quand d'artistes français visitent Bergen et Bergen Kino monte de films francophones.(resp. Le Bureau)

LE SITE: <http://france-bergen.no> est re-organisé et mis à jour et représente maintenant l'organisation très bien.

Les demandes augmentent et sont souvent au-dessus des compétences d'une organisation bénévole comme l'AF. Alors on a recommandé de s'informer chez de services concernés, par ex, La Chambre de Commerce Franco-Norvégienne à Oslo ou Bergen Næringsråd, la Chambre de Commerce. (resp. Chloé Bezault, Bernadette Moutte)

LÉONARDO – PROGRAMME EUROPÉEN: Réunion avec Cécile Wozniak, concernant une coopération entre Lycée Professionnel, Normandie, les Musées d' Hordaland et le Lycée Knarvik. Quelques membres de l'AF ont assisté avec du logement privé pour élèves et professeurs français. (resp. Bernadette Moutte, Anne-Berit Hagen)

LE FICHER DES MEMBRES: un nouveau système d'enregistrement, de paiement de cotisation et distribution des cartes de membres est établie et mis en fonction. (resp. Chloé Bezault)

LE CALENDRIER 2012

LA PERMANENCE: Information aux visiteurs français et norvégiens chaque lundi heures 12 -14. AF est connue partout dans le monde, donc c'est normal pour les français venus à Bergen, d'abord s'y renseigner.

Pas tous ont d'occasion d'y venir le jour, et le Bureau considère d'établir un «Club d'Accueil» selon les besoins. (resp. Bernadette Moutte)

CERCLE LITTÉRAIRE: Pierre Loti: «Les Islandais» était terminé le 1. semestre. Le 2. semestre: Début de Jean Raspail: «Le Camp des Saints». Analyses et discussions en français. Le 2. mercredi chaque mois à Grand Hotel Terminus. (resp. Hervé Socquet-Juglard)

ACTIVITÉS ENFANTS: le 1. samedi chaque mois à nos locaux. Enfants fréquentant de crèches et d'écoles norvégiennes rencontrent ici d'autres enfants francophones. Pratique de la langue maternelle, ateliers, traditions: l'Épiphanie, la Chandeleur, les Paques etc.
Lieu de rendez-vous pour les parents. (resp. Bernadette Moutte)

«PARLONS FRANÇAIS!» - Le 3. mardi chaque mois. L'Atelier Conversation discute les sujets actuels. Les participants sont pour la plupart des norvégiens qui souhaitent pratiquer, améliorer et maintenir leur connaissance du français, à n'importe quel niveau.
Mais la crise en Europe a conduit aussi de demandeurs d'emploi français à Bergen, et même si les participants ne soient pas à même de donner d'assistance concrète, il semble qu'il fait du bien pour l'espoir et la confiance en soi de rencontrer d'autres français et de norvégiens pour s'informer sur la société norvégienne. (resp. Francisco Plo)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE (février) Présentation du Rapport Annuel 2011, Le Bilan 2011 et Le Budget 2012. Elections. Soirée Amicale après. (resp. Le Bureau)

SPÉCIALITÉS FRANÇAISES (mars) Soirée de Raclette, Tartiflette, fromages, salades, gateaux. (resp. Chloé Bezault, le Bureau)

FRANCOPHONIE: (mars) La Journée a aussi cette année obtenu beaucoup de publicité: Bergens Tidende a consacré une page entière au sujet, et accompagné par l'annonce de l'AF à BergenPuls le même jour, le résultat était une adhésion vraiment nombreuse à l'Atelier Conversation.
(Article BT: Anja M. Gjesdal, Øyvind Gjerstad, l'Institut des langues étrangères, UiB)

Théâtre: mars: Samuel Beckett: «La Berceuse» - Den Nationale Scene – (resp. Elisabeth Soulaire)
août: Marguerite Duras: «La musique du désir» - (resp. Helge V. Holm, UiB)
octobre: «Snødrøningen» - la Générale pour adultes et enfants - DNS -
(resp. Anders Larsen)
octobre: Tour Guidé - DNS - adultes/enfants - Introduction par l'acteur franco-norvégien Eirik del Barco Soleglad.
(resp. Anders Larsen)

ACTIF: mai/juin: PÉTANQUE: l'intérêt à Bergen est croissant, et dans une interview au Journal de Norges Fleridrettsforbund Hervé Socquet-Juglard met en lumière les possibilités de participer aux niveaux nationaux et internationaux.

Plusieurs membres de l'AF ont accompli une performance brillante au Championnat de Norvège à Oslo en juin, avec Bergen Pétanque-Klubb. Concours et exercices se passent à côté de Johanneskirken, mais sont trop exposés aux saisons et temps. On fait de son mieux pour obtenir de possibilités d'exercices intérieurs comme à Oslo, pour que les activités continuent pendant toute l'année.

Les membres de l'AF sont offerts aussi des match et des possibilités d'exercice avec Bergen Rugbyklubb (adultes et enfants) (resp. Hervé Socquet-Juglard)

CULTURE DE LA COTE HORDALAND: juin: excursion d'une journée entière sur le voilier «AIDA» pour adultes et enfants (resp. Elisabeth Soulaire)

BALADE: août: faire connaître les environs de Bergen: Tour de myrtilles Isdalen/Hardbakkedalen pour adultes et enfants. Piquenique. (resp. Elisabeth Soulaire)

FRUITS DE MER: septembre: qualité excellente par un fournisseur local – une fête d'automne très réussie dont on espère faire une tradition – utile aussi pour faire de connaissances dans une ambiance amicale.

Pour des raisons de sécurité nos locaux est ratifiés pour 30 personnes seulement, mais si l'intérêt pour ce début de semestre continue d'augmenter il faut considérer une salle plus grande, éventuellement limiter le nombre d'adhérents. (resp. Anders Larsen, Le Bureau)

ARBRE DE NOËL: décembre: A cause du grand nombre d'inscriptions la fête se déroulait à Vitalitetsenteret cette fois aussi, et c'était nécessaire de préciser que la limite d'inscriptions devait être respectée.

Transmission de traditions franco-norvégiennes, traditions culinaires de Noël, Père Noël français, chansons et cadeaux aux enfants.

2 pièces de théâtre étaient présentés en français par quelques-uns parmi les enfants, qui jouaient avec beaucoup d'aisance et naturel devant un public enthousiaste.

(resp. Bernadette Moutte, Le Bureau)
